

Bâle, 6 juin 1526
Lettre d'Erasmus à Willibald Pirckheimer

Correspondance, VI, # 1717, p. 422 ; Allen, VI, p. 351.

« Bédier m'a envoyé sans résultat plus de deux cents articles (8) condamnables extraits de mes livres. On a de nouveau jeté en prison Louis Berquin (9), prévôt et conseiller royal, sans autre motif que d'avoir traduit en français quelques-uns de mes petits ouvrages. Sa mère avait écrit deux fois pour qu'on attende le retour du Roi ; néanmoins les délégués allèrent de l'avant et le proclamèrent hérétique. On m'a envoyé les passages visés : ils ne prouvent rien d'autre que l'hypocrisie éhontée de ces gens et leur ignorance crasse. J'y ai répondu. Le Roi, dès son retour, lorsqu'il eut appris ce qui s'était passé, leur envoya un émissaire pour dire qu'il voulait instruire lui-même cette affaire ; il leur adressa par un autre envoyé une lettre disant qu'il leur demanderait compte de la vie et de la mort de Berquin, si l'on avait pris quelque mesure. Je ne sais ce qui s'est passé ensuite. Jacques Lefèvre, qui avait pris la fuite de crainte, rien que p. c. qu'il a traduit en français les Evangiles, a été rappelé à la Cour. »

Erasmus reproduit ici les informations que lui a envoyées Berquin (# 1692)

« Beda misit ad me plusquam ducentos Articulos damnabiles, ex libris meis collectos, nullius momenti. Ludovicum Berquinum, praefectum et consiliarium regium, iterum coniecerunt in carcerem, non ob aliud nisi quod libellos quosdam meos vertisset Gallice. Mater** bis scripserat ut expectarent Regis reditum ; delegati nihilo secius progressi pronunciaverunt eum haereticum. Articuli sunt ad me missi : qui nihil aliud declarant quam impudentissimas illorum sycophantias et crassissimam inscitiam. Quibus respondi. Rex ubi rediit, et quid esset actum cognovisset, misit caduceatorem, denuncians illis se velle cognitorem illius causae fieri ; scripsit per alium se vitam ac mortem Berquini ab ipsis repositurum, si quid esset factum. Quid deinde factum sit nescio ! »*

* # 1679

** cf # 1692

*** par le *Prologus in Supputationem*, Basle, Troben, Août 1526 (cf. # 1664)

Rex Erasmus reprend ici les informations envoyées par Berquin, # 1692

Lettre d'Erasmus

au Parlement

1721

14 juin

au Roi

1722

16 juin

à la Faculté

1723

23 juin

Pas d'allusion à Berquin, sinon dans lettre au roi, pour prendre ses distances.